

คู่มือการเตรียมการป้องกันเหตุฉุกเฉินและการซ้อมอพยพหนีไฟ

นิติบุคคลอาคารชุด อาร์ทิมิส กรุงเทพฯ

วันอาทิตย์ที่ 27 พฤศจิกายน 2565

เวลา 09.00 – 12.00 น.

ณ บริเวณลิโอบบี้



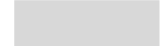
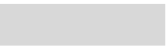
คู่มือเล่มนี้จะช่วยให้ท่านทราบข้อมูลและวิธีการปฏิบัติตน เมื่อเกิดเหตุฉุกเฉินหรืออุบัติเหตุ
และขั้นตอนการอพยพหนีไฟ ตลอดจนข้อมูลในการติดต่อเพื่อแจ้งเหตุและขอความช่วยเหลือ
โปรดอ่านคู่มือนี้อย่างละเอียดและเก็บไว้ใกล้มือเพื่อใช้ในกรณีฉุกเฉิน

จัดทำโดย บริษัท ไนท์แฟรงค์ ชาร์เตอร์ (ประเทศไทย) จำกัด

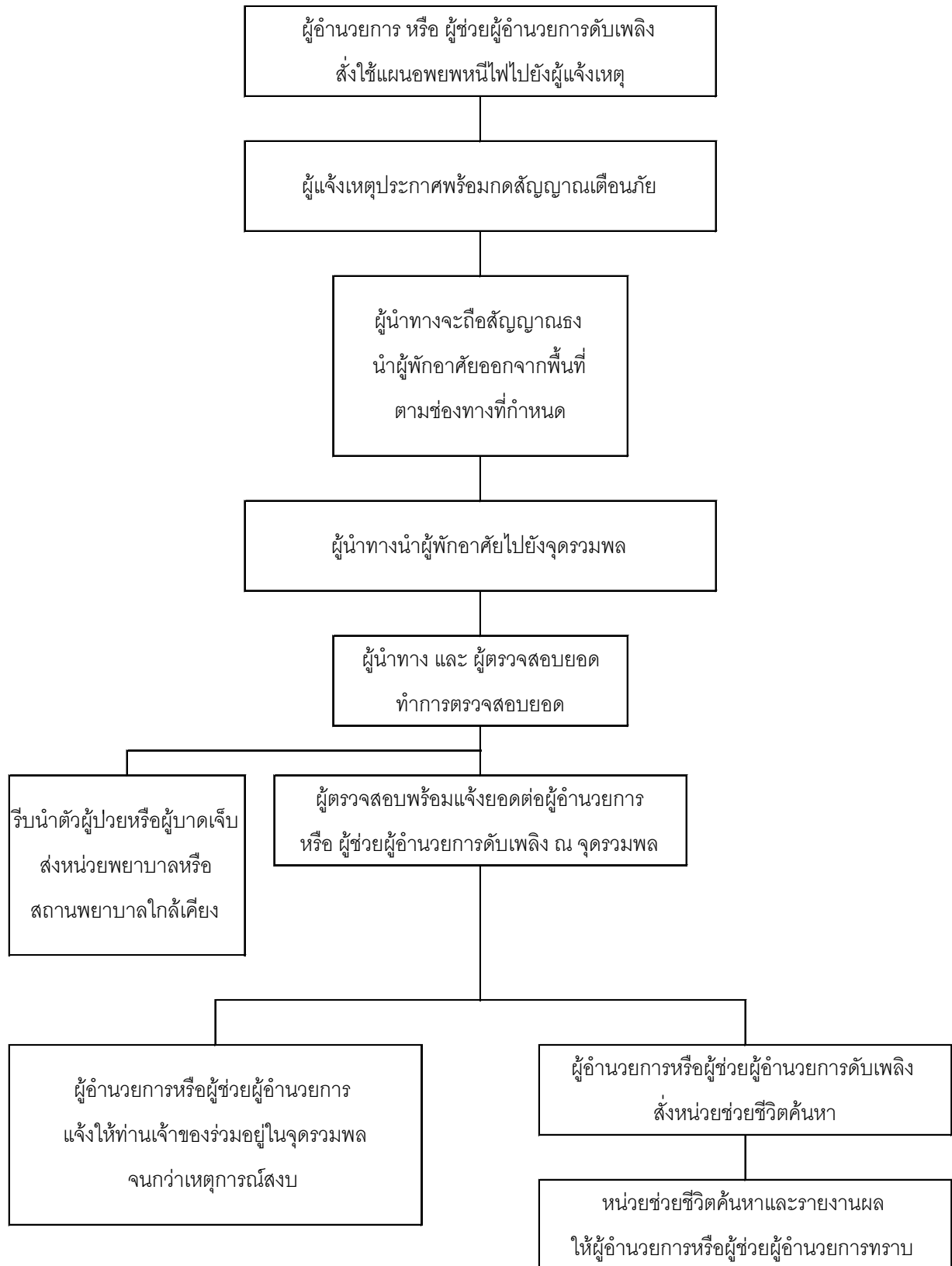
แผนการซ้อมอพยพหนีไฟ
อาคารชุด อาร์ทิมิส กรุงเทพ
วันอาทิตย์ที่ 27 พฤศจิกายน 2565

อาคารชุด _____ อาร์ทิมิส กรุงเทพ _____ วันที่ _____ 27 พฤศจิกายน 2565				
ผู้ดำเนินการฝึกซ้อม _____ ฝ่ายบริหารอาคาร นิติบุคคลอาคารชุด อาร์ทิมิส กรุงเทพ _____				
เหตุการณ์จำลอง สมมติให้เกิดเหตุเพลิงไหม้ที่ ชั้น 10 เวลา 13.00 น. บริเวณห้องไฟฟ้า โดยต้นเหตุของเพลิง เกิดจากไฟฟ้าลัดวงจร เจ้าหน้าที่ที่ทำหน้าที่ดับเพลิงเข้าระงับเพลิง แล้วประเมินว่าไม่สามารถระงับเพลิงได้ เนื่องจากไฟลุกลามมากขึ้น จึง รายงานตามขั้นตอน ในเหตุการณ์สมมติให้ผู้ติดตาม บาดเจ็บ ไม่สามารถอพยพหนีไฟได้ อยู่บริเวณชั้น 3A จำนวน 1 คน				
ลำดับ	เวลา	กิจกรรม	สถานที่	ผู้รับผิดชอบ
1	10.30 น.	- จุดควั่นเทียม สมมติว่าเกิดเหตุเพลิงไหม้ที่ ห้องไฟฟ้า ชั้น 10 ดำเนินการแจ้งห้องควบคุม	ห้องไฟฟ้า ชั้น 10	
2	10.31 น.	- ห้องควบคุมได้รับสัญญาณแจ้งเหตุ Smoke Detector ตรวจจับเหตุเพลิงไหม้ที่ชั้น 10 (หัวหน้าช่าง แจ้งช่าง/รปภ. มีสัญญาณแจ้งเหตุที่ ชั้น 10 ขอให้ทีมขึ้นตรวจสอบจุดเกิดเหตุโดยด่วน)	ห้องควบคุม	
3	10.32 น.	- เจ้าหน้าที่ขึ้นตรวจสอบจุดเกิดเหตุทันที พบเกิด เหตุแท้จริงแจ้งเจ้าหน้าที่ ที่ห้องควบคุมทราบ และขอเจ้าหน้าที่สนับสนุนเข้าดับเพลิง - ตัดไฟฟ้าในชั้นที่เกิดเหตุ	ห้องไฟฟ้า ชั้น 10	
4	10.33 น.	- ห้องควบคุมดำเนินการแจ้งผู้อำนวยการดับเพลิง	ห้องควบคุม	
5	10.34 น.	- เจ้าหน้าที่สนับสนุนเข้าระงับเหตุด้วยถังดับเพลิง อุปกรณ์เปิดตู้ดับเพลิง พร้อมประเมิน สถานการณ์ พบว่าไม่สามารถระงับเหตุได้ ว.แจ้งห้องควบคุม (ขณะนี้ไม่สามารถระงับเหตุ ได้ใช้แผน 2) - ออกจากที่เกิดเหตุทางบันไดหนีไฟ	ห้องไฟฟ้า ชั้น 10	
6	10.35 น.	- ห้องควบคุมรับทราบและแจ้งผู้อำนวยการ ดับเพลิง และขออนุญาตกด Key Switch เพื่อ ปล่อยสัญญาณแจ้งเหตุฉุกเฉิน	ห้องควบคุม	

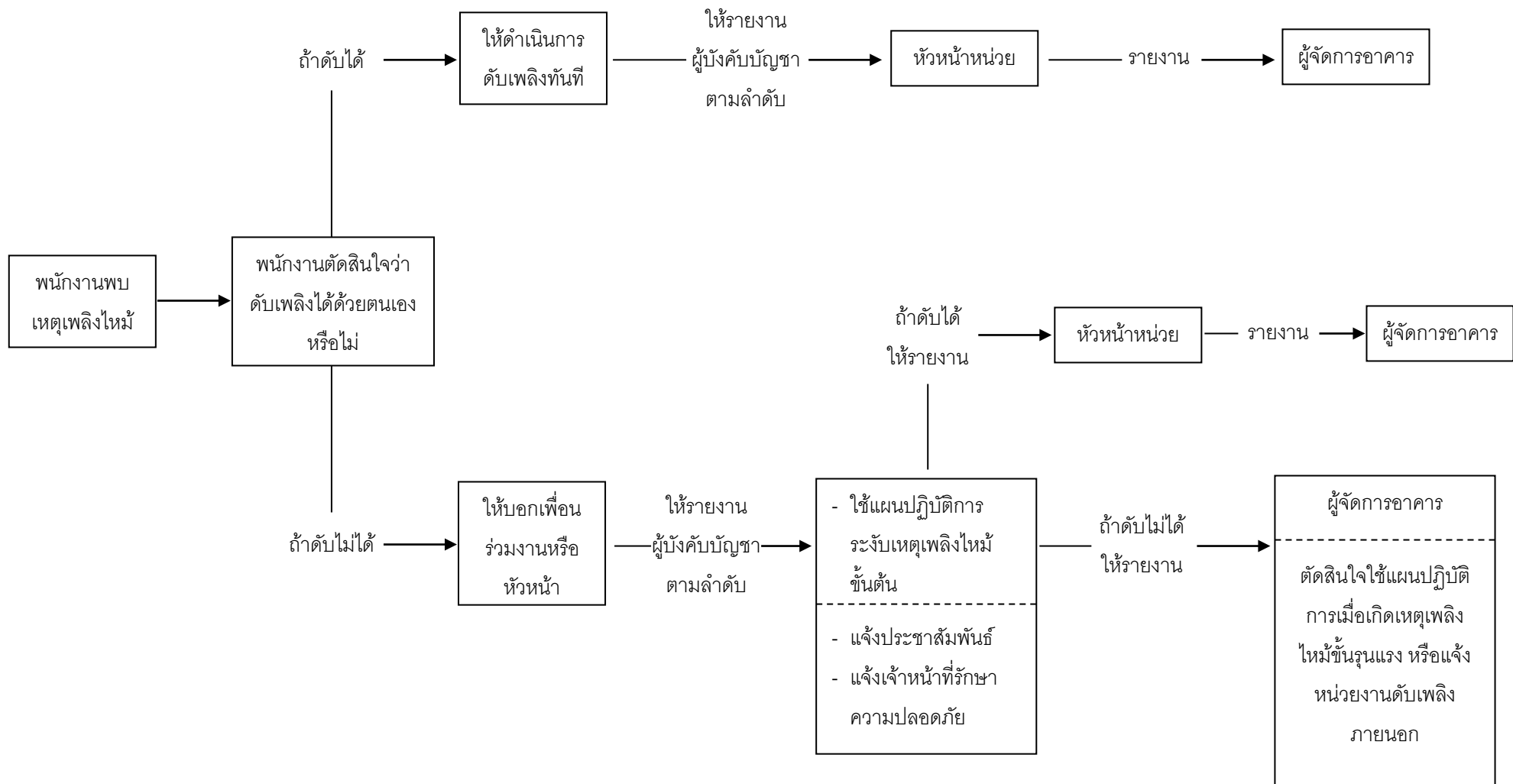
ลำดับ	เวลา	กิจกรรม	สถานที่	ผู้รับผิดชอบ
7	10.36 น.	- ผู้อำนวยการดับเพลิง ตัดสินใจสั่งการให้แผนอพยพหนีไฟและแจ้ง (ขณะนี้ไม่สามารถระงับเหตุได้ ขอให้ทุกคนเตรียมพร้อมที่กองอำนวยการ ณ จุดรวมพลโดยด่วน)		
8	10.37 น.	- ห้องควบคุมแจ้งเหตุอพยพหนีไฟทั้งอาคาร สัญญาณแจ้งการอพยพดังอย่างต่อเนื่อง - ตรวจสอบการทำงานของลิฟต์ - ตรวจสอบผู้ติดค้างในลิฟต์จาก CCTV - เจ้าหน้าที่ขึ้นตรวจสอบระบบการทำงานของพัดลมอัดอากาศ - ตรวจสอบสัญญาณกริ่งเตือนภัยของแต่ละชั้นและว.แจ้งหัวหน้าช่างทราบ	ห้องควบคุม	
9	10.37 น.	- ทีมสื่อสารติดต่อขอความช่วยเหลือแจ้งเจ้าหน้าที่สถานีดับเพลิงพระโขนง / แจ้งการไฟฟ้านครหลวงเขตบางกะปิ (ขณะนี้เกิดเหตุเพลิงไหม้ที่คอนโดอาาร์ทิมิส ที่อยู่ขอให้จัดหน่วยดับเพลิงมาควบคุมสถานการณ์ด้วย)		
10	10.39 น.	- ลิฟต์ทุกตัวจะเคลื่อนลงมาอยู่ในตำแหน่งที่ชั้น G - ผู้พักอาศัยอพยพหนีลงทางบันไดหนีไฟ ไปตามเส้นทางที่กำหนดและไปรวมที่จุดรวมพล		
11	10.44 น.	- เจ้าหน้าที่ทำการตรวจสอบผู้ติดค้างภายในบันไดหนีไฟของอาคาร - ทีมอพยพลงมาถึงจุดรวมพล รายงานต่อผู้อำนวยการดับเพลิงว่า “ มีผู้ติดค้างจำนวน 1 คน ที่บริเวณลานจอดรถชั้น 3 “	บันไดหนีไฟ จุดรวมพล	
12	10.45 น.	- ผู้อำนวยการดับเพลิงแจ้งทีมค้นหา “ มีผู้สูญหาย 1 คน เพศหญิง มีคนพบเห็นครั้งสุดท้ายบริเวณลานจอดรถชั้น 3 ขอให้ทีมค้นหาโดยด่วน ”	จุดรวมพล	
13	10.46 น.	- ทีมค้นหา ช่วยเหลือผู้ติดค้างแจ้ง “ พบผู้บาดเจ็บแล้ว จะพาผู้บาดเจ็บลงทางบันไดหนีไฟ ST1 “ - หน่วยพยาบาลเข้าปฐมพยาบาลและแนะนำผู้บาดเจ็บส่งโรงพยาบาล	ลานจอดรถ ชั้น 3A จุดจอด รถพยาบาล	

ลำดับ	เวลา	กิจกรรม	สถานที่	ผู้รับผิดชอบ
14	10.47 น.	- ทีมจรรยา ว.แจ้งผู้อำนวยการดับเพลิง “ รถดับเพลิงมาถึงแล้ว ” “ให้นำหัวหน้าทีมดับเพลิงมาพบที่กองอำนาจการ และนำทีมดับเพลิงไปที่จุดเกิดเหตุโดยใช้ลิฟต์ดับเพลิง” - หน่วยดับเพลิงปฏิบัติงาน	จุดรวมพล	 
15	10.48 น.	- ทีมดับเพลิงแจ้งผู้อำนวยการ “ ขณะนี้ควบคุมเพลิงไว้ได้แล้ว ขอให้ผู้อำนวยการประกาศเพลิงสงบ “	จุดเกิดเหตุ	
16	10.49 น.	- ผู้อำนวยการแจ้ง “ ขณะนี้เพลิงได้สงบลงแล้วและขอยกเลิกสัญญาณอพยพหนี ” - สั่งการตรวจเช็คระบบเครื่องจักรต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง	จุดรวมพล ห้องควบคุม	 
17	10.50 น.	- หน่วยตรวจสอบความเสียหายรายงานความเสียหายขั้นต้นต่อผู้อำนวยการดับเพลิง	จุดรวมพล	
18	10.51 น.	- ผู้อำนวยการดับเพลิงสั่งการให้เข้าสู่ภาวะปกติ	จุดรวมพล	

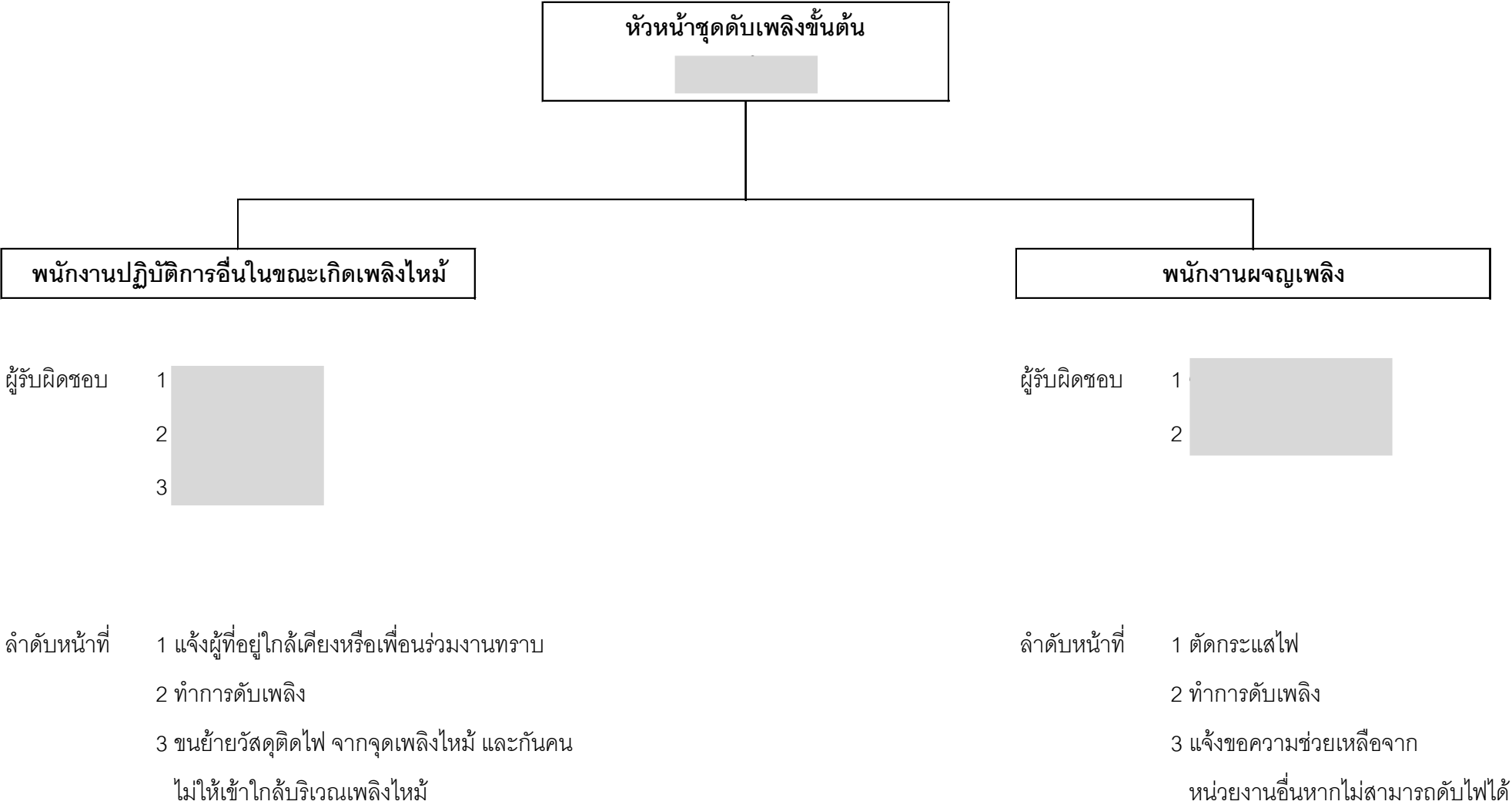
ขั้นตอนการปฏิบัติในการอพยพหนีไฟ



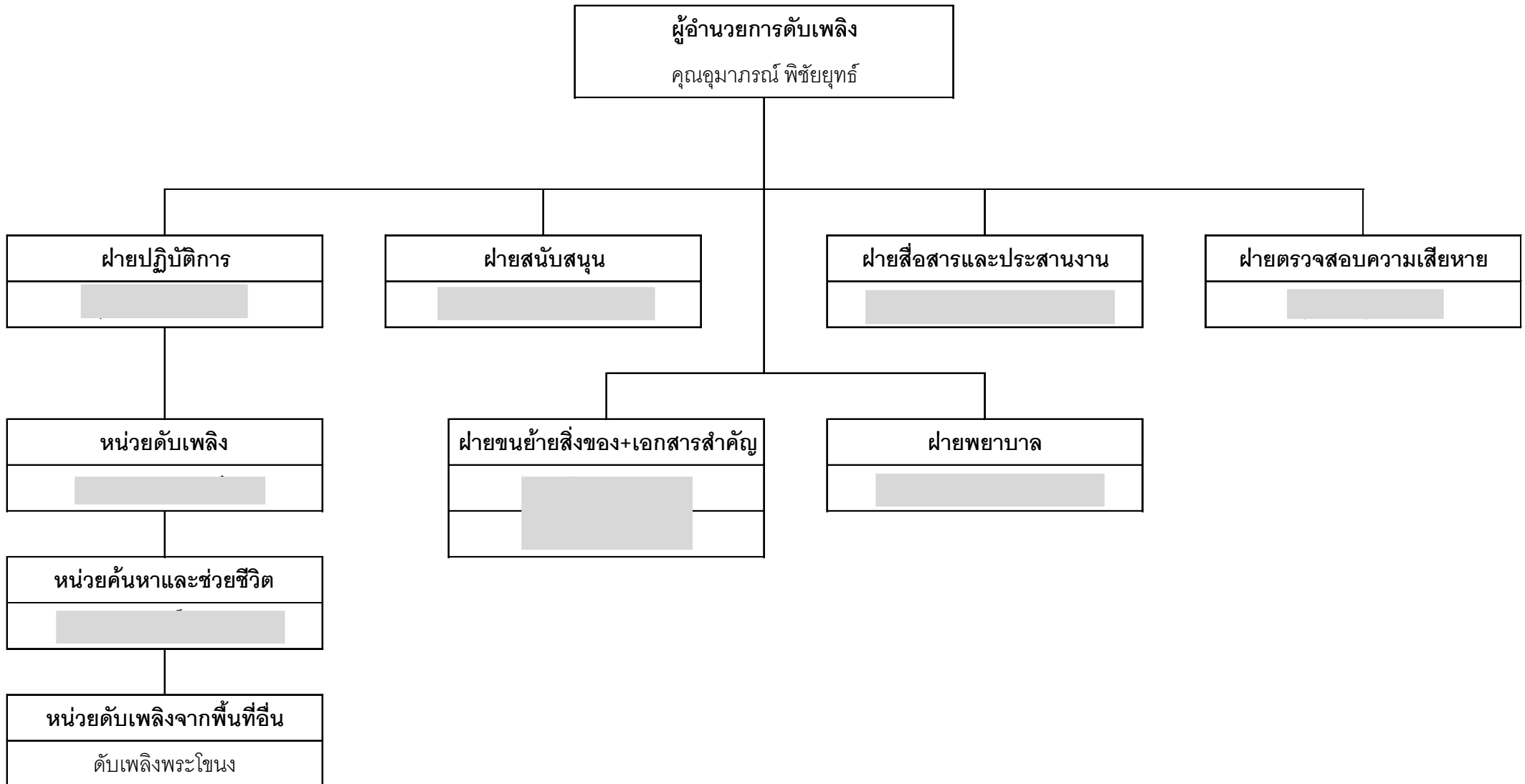
แผนระงับอัคคีภัย
ลำดับขั้นตอนการปฏิบัติเมื่อพนักงานพบเหตุเพลิงไหม้



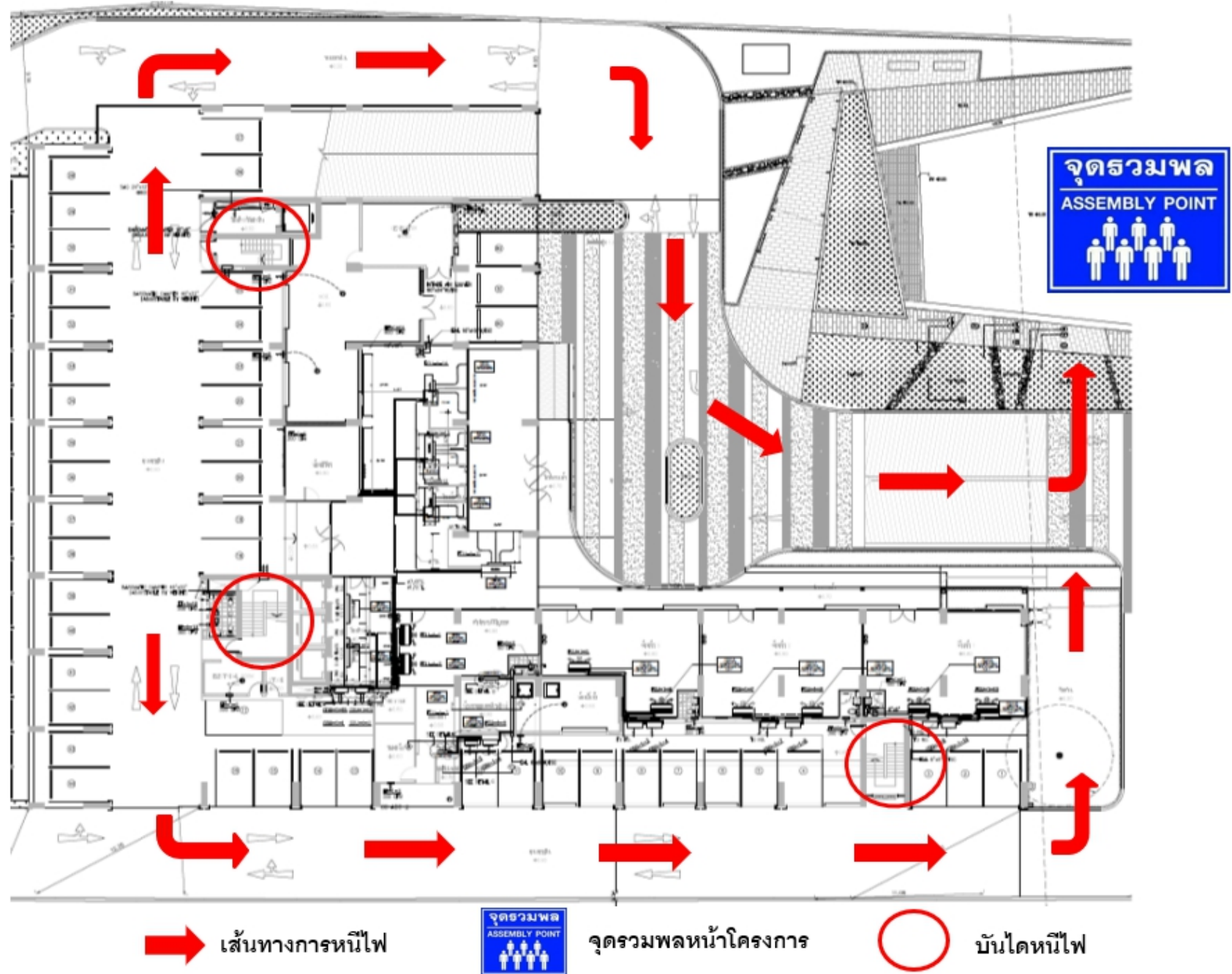
โครงสร้างหน่วยงานป้องกันระงับอัคคีภัยเมื่อเกิดเหตุเพลิงไหม้ขั้นต้น



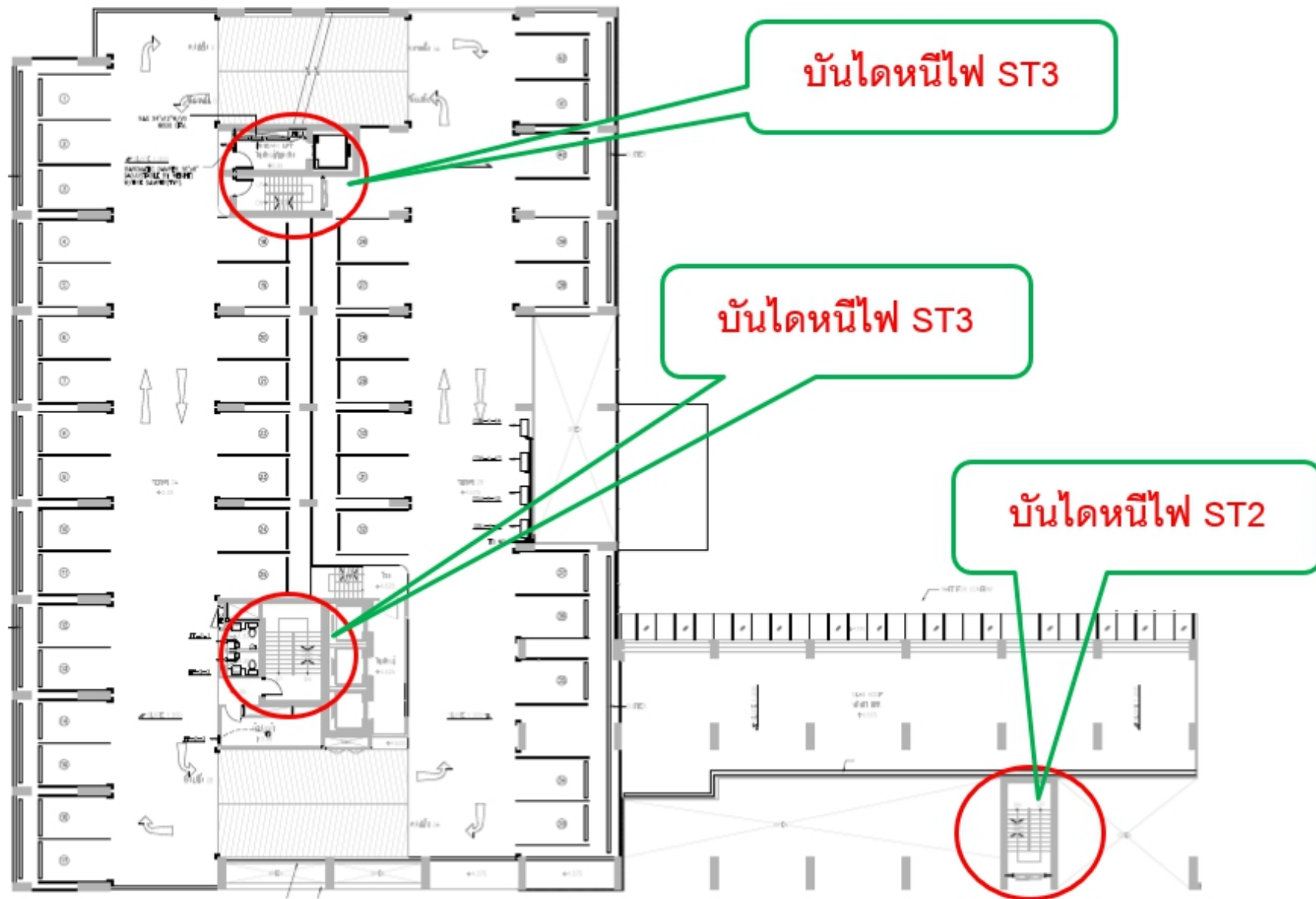
โครงสร้างหน่วยงานป้องกันระดับอัคคีภัยเมื่อเกิดเหตุเพลิงไหม้ขั้นรุนแรง



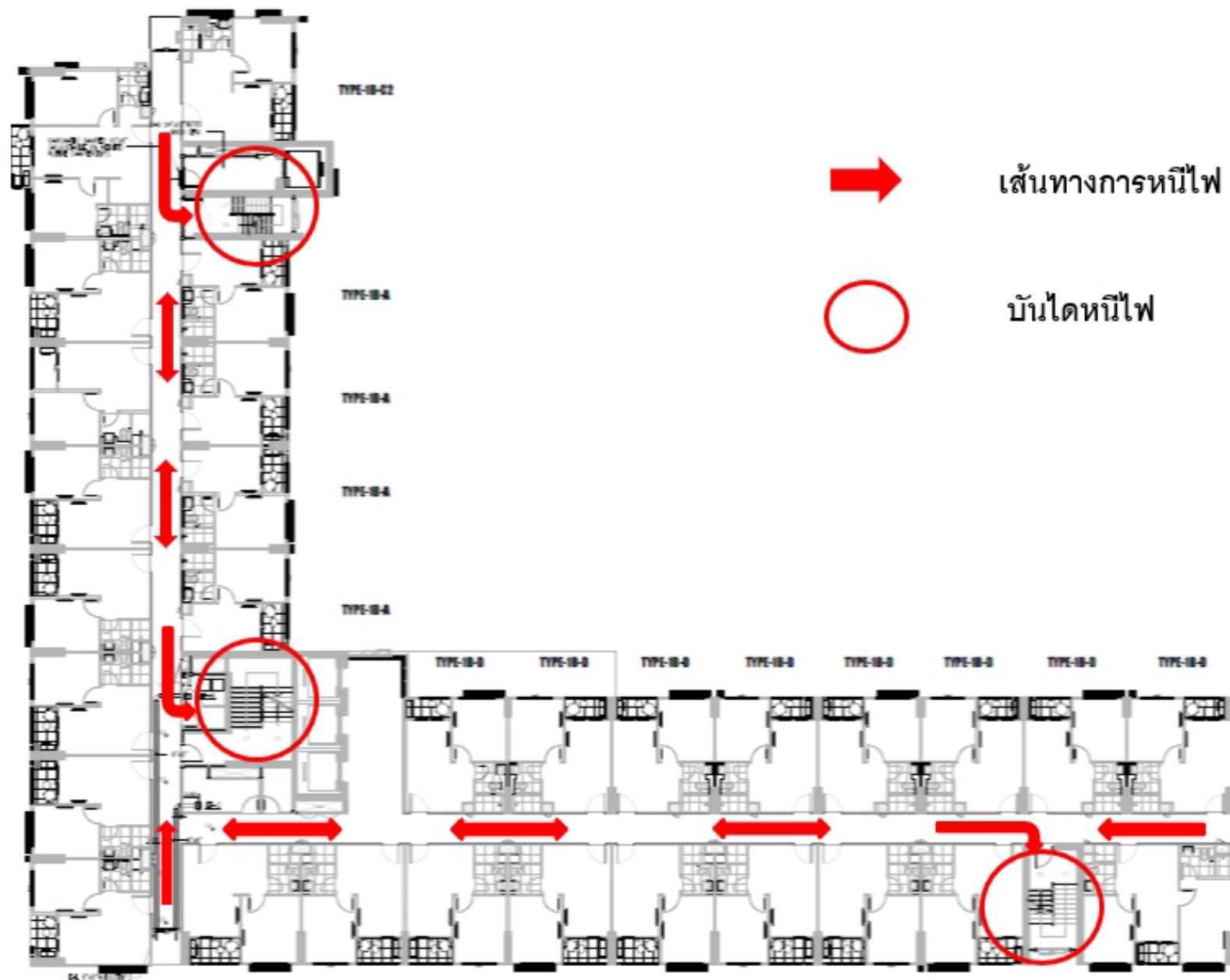
แผนผังแสดงตำแหน่งจุดรวมพล



แผนผังแสดงตำแหน่งบันไดหนีไฟบริเวณลานจอดรถ ชั้น 1 - 5



แผนผังแสดงตำแหน่งบันไดหนีไฟ และเส้นทางอพยพ ชั้น 6 - ชั้น 30



บัญญัติ 10 ประการในอาคารสูง

สำหรับการหนีเพลิงไหม้ อาคารสูง/คอนโดมิเนียม/สำนักงาน/โรงแรม

Fire exit for high-rise building/ condominium/ office/ hotel

1. โดยปกติอาคารสูง คอนโดมิเนียม โรงแรม ได้ติดตั้งอุปกรณ์ความปลอดภัยจากเพลิงไหม้ก่อน เข้าไปพักอาศัย หรือจองห้องพักตามโรงแรมให้สอบถามทุกครั้งว่ามีเครื่องป้องกัน คว้นไฟ และอุปกรณ์ ฉีดน้ำอัตโนมัติบนเพดานหรือไม่ เมื่อเข้าอยู่ให้อ่านคำแนะนำเกี่ยวกับความปลอดภัยจากเพลิงไหม้ และการ หนีเพลิงไหม้

1. Fire prevention equipment's are normally installed at most high-rise building, Condominium, hotel. However, prior to move in to an accommodation, you should check if the smoke detector and ceiling-sprinkle are available in the premise. You should also pay attention to safety advice and fire evacuation information available.

2. หาทางออกฉุกเฉินสองทางที่ใกล้ห้องพักของท่านและตรวจดูว่าทางหนีไฟฉุกเฉินไม่ปิดล็อกตาย หรือมีสิ่งกีดขวางให้นับจำนวนประตูห้องโดยเริ่มจากห้องท่านสู่ทางหนีฉุกเฉินทั้งสองข้าง ดังนั้น ท่านจะไปถึงทางหนีฉุกเฉินได้ ถึงแม้ว่าไฟจะดับหรือปกคลุมไปด้วยควัน

2. Find two emergency exits nearby your room and check if the routes and doors are neither dead-locked nor blocked. Count the number of doors from your room to the fire escape door on both routes, so that you will be able to reach the exit even though the light are out or the floor is covered with smoke.

3. เรียนรู้และฝึกการเดินภายในห้องพัก เข้าหาประตูได้ภายในความมืดอย่าเสียเวลากับการเก็บ สิ่งของ

3. Practice walking in the dark in your room. Do not waste time packing stuff

4. หาตำแหน่งสัญญาณเตือนเพลิงไหม้ เปิดสัญญาณเตือนเพลิงไหม้หากท่านหาพบ จากนั้นหนีลงจากอาคารแล้วโทรศัพท์เรียกหน่วยดับเพลิง

4. If you can find fire alarm device, turn it on. Leave the building at once and call fire brigade.

5. หากท่านได้ยินสัญญาณเพลิงไหม้ หนีลงจากอาคารทันทีอย่าเสียเวลาตรวจสอบว่าเพลิง ไหม้ที่ใด

5. If you hear fire alarm, leave the building at once. Do not stop to find out where the fire is broke out.

6. ถ้าเพลิงไหม้ในห้องพักของท่าน ให้นำของออกมาแล้วปิดประตูห้องทันที และให้แจ้งต่อเจ้าหน้าที่ดูแลอาคาร และโทรศัพท์แจ้งเพลิงไหม้

6. If the fire breaks out in your room, try to escape and shut the door close. Urge the building manager and call fire brigade.

7. ถ้าเพลิงไหม้ไม่ได้เกิดขึ้นในห้องของท่านให้นำของออกจากห้องก่อนอื่นให้วางมือบนประตู หากประตูมีความเย็นอยู่ค่อยๆ เปิดประตูแล้วหนีไปยังทางหนีไฟฉุกเฉิน

7. If the fire breaks out somewhere else, check if it is save to open the door by putting your hand on the door, if the door is still cool, gently open the door and go straight to fire escape direction.

8. สำหรับท่านที่อยู่ในสถานการณ์เช่นนี้ ควรโทรศัพท์เรียกหน่วยดับเพลิงแจ้งให้ทราบที่ท่านอยู่ที่ใด และกำลังตกอยู่ในวงล้อมของเพลิงไหม้ หาผ้าเช็ดตัวเปียกๆ ปิดทางเข้าออกของควัน ปิดพัดลม และเครื่องปรับอากาศ ส่งสัญญาณขอความช่วยเหลือที่หน้าต่าง หรือชานอาคารเพื่อคอยความช่วยเหลือ

8. For those who in the accident, call fire brigade and inform them your location. For those who stuck in the fire, find towel and wet it. Use wet towel to block smoke, switch off fan and air-conditioning. Signal for assistance at window or balcony.

9. คลานให้ต่ำเมื่อควันปกคลุมอากาศบริสุทธิ์จะอยู่ด้านล่างของพื้นห้อง หากท่านต้องเผชิญกับควันไฟให้ใช้วิธีคลานหนีไปทางฉุกเฉินให้นำกุญแจห้องไปด้วย หากหมดหนทางจะไม่สามารถกลับเข้าไปในห้องพักได้

9. Crawl low. When there is smoke, pure air is at lower level. Make your way towards fire escape direction. Bring room key. If you cannot make it to fire exit, return to your room.

10. อย่าใช้ลิฟต์ขณะเกิดเพลิงไหม้ ลิฟต์อาจจะหยุดทำงานทันทีที่เกิดเพลิงไหม้ ให้ใช้บันไดหนีไฟภายในอาคาร

10. Do not use elevator. Use fire escape stairs in the building.

สาเหตุของอัคคีภัย

Causes of Fire

1. อัคคีภัยจากไฟฟ้ามักเกิดจาก Fire from electricity usually comes from

- อุปกรณ์ไฟฟ้าชำรุด Out of order electrical appliance
- การใช้ไฟฟ้าเกินกำลัง Over use of electricity
- การลืมปิดสวิตช์ของวงจรไฟฟ้า Forget to turn off electricity circuit
- ไฟฟ้าลัดวงจร Short circuit electricity
- อุปกรณ์ไฟฟ้าที่ไม่ได้มาตรฐาน Under-qualified electrical appliance

2. อัคคีภัยจากน้ำมัน ก๊าซ และสารไวไฟ การเก็บสารไวไฟในที่เกิดอัคคีภัยได้ง่าย การปฏิบัติงานใกล้กับสารไวไฟ โดยขาดความระมัดระวัง

2. Fire from oil, gas, flammable chemical as flammable chemical may be kept in the fire-prone place. Also, it can occur if one works carelessly in the area of flammable chemical.

3. อัคคีภัยจากการสูบบุหรี่ โดยขาดความระมัดระวัง เพราะในบริเวณนั้นอาจมีสารไวไฟได้ หากทิ้งก้นบุหรี่โดยไม่ดับเสียก่อน

3. Fire from incautiously smoking as there may be flammable chemical nearby. Extinguish cigarette properly when smoke.

4. อัคคีภัยที่เกิดจากการเชื่อมสะเก็ดโลหะที่ติดไฟตกลงบนสารไวไฟ เป็นต้น การขาดการดูแลหลังจากเสร็จสิ้นงานตัดเชื่อม

4. Fire metal welding and cutting work carelessly.

5. อัคคีภัยจากการก่อไฟโดยไม่ระมัดระวังการเผาขยะแล้วไม่ควบคุมดูแลจนกระทั่งไฟดับ

5. Fire from carelessly kindling a fire. For example, rubbish incinerating is left unmonitored before the fire completely extinguished.

ข้อควรปฏิบัติเมื่อเกิดเพลิงไหม้

What to do when there is fire

ในกรณีเกิดเหตุเพลิงไหม้ภายในอาคารสูง เมื่อท่านได้ยินสัญญาณเตือนภัย ท่านควรปฏิบัติ ดังต่อไปนี้

Upon hearing fire alarm, you should follow the suggestions below.

1. พยายามควบคุมสติ อย่าตื่นเต้นและตกใจ

1. Don't be panic. Try to control yourself.

2. เก็บทรัพย์สินที่จำเป็นและไม่เป็นอุปสรรคในการหนีไฟเท่านั้น

2. Take only necessary stuff which will not obstruct fire escape.

3. ตรวจสอบสมาชิกของท่านว่าออกจากห้องชุดทุกคนหรือยัง

3. Check if your entire family member leaves the apartment.

4. เมื่อออกจากห้องชุด กรุณาล็อคประตู

4. When leaving the apartment, lock the door.

5. การหนีไฟ ควรจะหนีลงทางบันไดหนีไฟที่อยู่ใกล้ห้องชุดของท่าน

5. Choose the fire escape exit that is the nearest one to your apartment.

6. การหนีไฟ ควรจะหนีไฟโดยการเดินเร็ว ไม่ควรวิ่ง เพราะอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้

6. Do not run but walk fast. This is to prevent you from stumble.

7. ห้ามหนีไฟ โดยการใช้ลิฟต์เด็ดขาด

7. Do not use lift/elevator.

8. เมื่อหนีไฟลงมาถึงชั้นล่างสุด ควรออกให้ห่างจากตัวอาคาร และตรวจสอบสมาชิกของท่านว่าครบหรือไม่ เพื่อแจ้งเจ้าหน้าที่ต่อไป

8. When finally reach the ground, make your way further away from the building. Check your family member and report any missing member.

หนีไฟอย่างไรจึงปลอดภัยและไม่สับสน

Save escape without suffocation

1. ท่านสามารถหนีไฟได้โดยแต่ละชั้นจะมีบันไดหนีไฟ 3 ทาง คือ
 1. There are three fire escape exits on each floor.
 - บันไดที่อยู่บริเวณห้องขยะ Exit 1 - near garbage room
 - บันไดที่อยู่ทางทิศเหนือ Exit 2 - down the corridor on the North
 - บันไดที่อยู่ทางทิศตะวันตก Exit 3 - down the corridor on the West
 2. หนีไฟในทางที่ไม่มีควันไฟ เพราะควันไฟอาจทำให้หมดสติได้
 2. Choose the exit where there is no smoke, as smoke may make you unconscious.
 3. ถ้าจำเป็นต้องฝ่าควันไฟให้หมอบคลานแนบหน้ากับตัวให้ชิดพื้นมากที่สุด เพราะควันไฟจะลอยตัวขึ้นสูง ทำให้ไม่สับสน
 3. If it is necessary to go through smoke, crawl with head and body down to the floor as much as possible. This will help you from suffocation.
 4. ใช้ผ้าชุบน้ำปิดจมูกจะช่วยให้ไม่สับสน ผ่อนลมหายใจเข้าออกสั้นๆ อย่าพยายามกลั้นหายใจ เพราะจะทำให้ต้องสูดลมหายใจเข้าอย่างแรง เมื่อสูดกลั้นแล้วจะทำให้สับสน
 4. Use wet cloth to cover nose. Breathe in and out shortly. Do not try to hold your breath. Because by so doing, you will need to take a deep breath which the smoke will make you suffocated.

หลักสำคัญในการอพยพออกจากอาคารเมื่อเกิดเพลิงไหม้

Main rules of fire evacuation

1. เมื่อได้ยินสัญญาณเตือนภัยของอาคารดังขึ้นให้ตั้งสติอย่าตื่นตระหนกหรือตกใจ และรีบออกจากห้องโดยเร็ว และอย่าลืมนำกุญแจห้อง และไฟฉายติดมือไปด้วย เนื่องจากไฟฟ้าภายในอาคารจะดับ และจะมองไม่เห็นทางเดินซึ่งอาจเกิดอันตรายได้
 1. Upon hearing fire alarm, try to stay calm. Don't be panic. Leave your apartment as soon as possible. Don't forget to bring your key and torch, as electricity will be cut off and the corridor will be dark.



2. คนที่หนีออกจากห้องเป็นคนสุดท้าย ต้องปิดประตูและล็อกห้องให้สนิทเพื่อป้องกันทรัพย์สินของท่านในกรณีที่มีผู้ไม่หวังดีมาขโมยทรัพย์สิน

2. The last person who leaves the apartment must lock the door in order to protect your apartment from theft.

3. ให้รีบเดินไปยังทางออกฉุกเฉินหรือทางหนีไฟของอาคาร ตามแผนผังทางหนีไฟของอาคาร อย่าวิ่งซึ่งอาจหกล้ม บาดเจ็บ หรือคนที่ตามมาข้างหลังอาจสะดุดตัวท่านล้มเป็นทอดๆ (ประกาศแจ้งไว้ที่ หน้าลิฟต์ของทุก ๆ ชั้น)

3. Hurry to fire exit (following fire exit floor plan). Don't run as you may stumble and may also injure others who follow you.

4. อย่าใช้ลิฟต์เมื่อเกิดเหตุเพลิงไหม้โดยเด็ดขาด เนื่องจากเมื่อเกิดเหตุเพลิงไหม้จะมีการตัดกระแสไฟฟ้า เพื่อป้องกันอันตรายที่เกิดขึ้น และท่านอาจติดอยู่ภายในลิฟต์ไม่สามารถออกมาได้

4. Don't use lift / elevator during fire. As Electricity will be cut off, you may be stuck inside the lift.



5. หากมีควันในระหว่างทางที่ท่านอพยพนั้นให้หมอบหรือคลานให้ต่ำเข้าไป เนื่องจากควันไฟจะลอยตัวขึ้นสูง ดังนั้นด้านล่างจะมีความปลอดภัยกว่า

5. If there is smoke, you should crawl or crouch. Smoke will usually float high in the in the air. You will be able to

breathe lower.



6. หากพอจะทำได้ หรือพอมีเวลาจะหยิบฉวย ให้นำผ้าเปียกปิดจมูกขณะหนีไฟด้วย ซึ่งพอจะช่วย ลดเขม่าจากควันไฟได้

6. If possible, get a wet cloth to cover your nose.

7. เมื่อออกจากอาคารแล้วให้มารวมกันที่ “จุดรวมพล” ที่ได้กำหนดไว้ตามแผนผังหนีไฟ และรายงานตัวกับเจ้าหน้าที่ที่รอรับอยู่เพื่อแจ้งถึงจำนวนผู้พักอาศัยของห้องท่านว่ามีกี่คนและครบ จำนวนหรือไม่ หากไม่ครบหรือขาดท่านใดไป จะได้ดำเนินการค้นหาได้ทันที

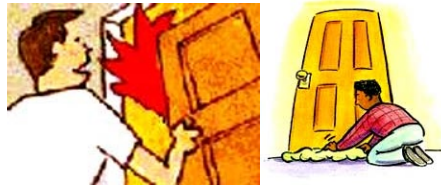
7. Upon reaching the ground, go straight to “Assembly Point”, as indicated in the fire escape plan. Report to the officer at the assembly point. Inform them immediately if there's anyone missing.

8. เมื่อออกจากอาคารแล้ว ห้ามเข้าภายในอาคารโดยเด็ดขาดก่อนเจ้าหน้าที่จะอนุญาต เพื่อความปลอดภัยของตัวเอง

8. For your own safety, do not re-enter the building without permission from the officer in charge.

ทำอย่างไรเมื่อท่านติดอยู่ภายในอาคารที่เกิดเพลิงไหม้

What to do when stuck in the premise on fire



1. หากท่านต้องการจะหนีไฟออกจากอาคาร อย่าเปิดประตูโดยที่ไม่มีการทดสอบ คือโดยการใช้หลังมือ (หากใช้ฝ่ามืออาจจะเกิดการลวกไหม้ได้) สัมผัสว่าร้อนหรือไม่ก่อน หากประตูร้อนให้หาทางออกอื่นซึ่งแสดงว่าด้านหลังของประตูอาจมีการลุกไหม้ของไฟอยู่ หากไม่มีทางออกอื่นให้ใช้น้ำผ้าเปียกปิดช่องว่างใต้ประตูเอาไว้ก่อนเพื่อป้องกันควัน จากด้านนอกของห้องเข้ามาภายในห้อง และหาทางระบายควันออกจากห้องให้ได้มากที่สุด เช่น เปิดหน้าต่างออกทุกบ้าน

1. If you want to leave the building on fire, do not open the door without checking if it can be open as there may be fire on the other side of the door. To check if you can open the door, use the back of your hand to touch the door. If it is hot, it may mean the fire is breaking nearby and it is not safe to leave the room through that door. You may find wet cloth to block under the door to prevent smoke from coming in to your room. Try to open as many windows as you can to release smoke.

2. หากติดอยู่ภายในห้องไม่สามารถออกมาได้และได้ปฏิบัติตามข้อ 1 แล้วให้พยายามใช้โทรศัพท์ติดต่อหน่วยงานดับเพลิง เพื่อแจ้งตำแหน่งที่ท่านติดอยู่ในอาคารให้ชัดเจน และขอความช่วยเหลือ

2. Give a call to fire brigade and provide them your exact location.

3. หากมีควันมากหายใจไม่สะดวกให้ระบายควันโดยการเปิดหน้าต่าง อย่ารอแต่หน่วยกู้ภัยอย่างเดียวซึ่งอาจล่าช้าเกินไป



3. If there is smoke, try to open as many windows as you can to release smoke.

4. พยายามหาสิ่งของ ยื่นแกว่งออกทางหน้าต่าง หรือตะโกนเรียกเพื่อให้คนภายนอกเห็นว่าท่าน ยังติดอยู่ภายในอาคารและไม่สามารถออกมาได้ รอคอยความช่วยเหลืออย่าตื่นตกใจ และตั้งสติให้มั่น

4. Shouting by the window or swing something out of the window to attract attention.

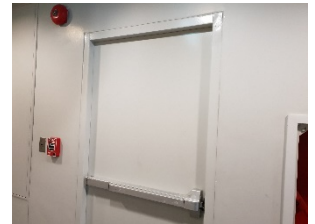
ระบบการช่วยเหลือของอาคาร เมื่อเกิดอัคคีภัย

Assisting system of the building when fire occurs

ประตูบันไดหนีไฟ FIRE RESISTANT DOOR

เป็นประตูเหล็ก คุณสมบัติสามารถกันไฟอย่างน้อย 4 ชั่วโมง สามารถเปิดเข้าไปในบันไดหนีไฟได้ ตลอดเวลา แต่ จากบันไดไม่สามารถเปิดเข้ามาในพื้นที่อาคารได้ จึงขอให้ปิดประตูนี้อยู่ตลอดเวลาหรือ ห้ามนำเศษวัสดุมาขวางประตู

Fire resistant door is made from iron and can resist fire up to 4 hours. The door can be open to enter fire exit at all times. However, from the stairs, the door cannot be open back into the building. Please close the door and do not put anything to obstruct the door at all times.



ป้ายสัญญาณบอกทางหนีไฟ FIRE EXIT SIGNAL

ป้ายบอกทางหนีไฟหน้าบันไดหนีไฟ ทางอาคาร จะติดตั้งไว้ในบริเวณส่วนกลาง ที่สังเกตเห็นได้ ชัดเจนและบริเวณหน้าบันไดหนีไฟ โดยจะมีแบตเตอรี่สำรองไว้ให้แสงสว่างในกรณีเกิดไฟดับ



The building management has put up fire exit signal in the common area where you can see clearly.

The signal is also put in front of the fire exit (stairs way). The sub statute battery will automatically turn on when the electricity is out

ไฟฉุกเฉิน EMERGENCY LIGHT

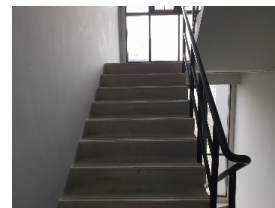
ไฟฉุกเฉินติดตั้งไว้บริเวณส่วนกลางเพื่อให้เกิดแสงสว่างในกรณีที่ไฟดับทั้งอาคาร

Emergency Light is installed in the common area to provide light when the electricity is out.



บันไดหนีไฟ FIRE ESCAPE STAIR

เป็นบันไดสำหรับผู้อยู่ภายในอาคาร เมื่อเกิดเหตุเพลิงไหม้ Fire escape stairs is for residents when there is fire.



ระบบเตือนภัย Warning system

อุปกรณ์ตรวจจับควัน

SMOKE DETECTOR

ระบบตรวจจับควัน ซึ่งติดตั้งโดยทั่วไปของอาคารฯ และในห้องชุด เมื่อตรวจจับควันร้อนได้จะส่งสัญญาณมายังห้องควบคุมกลาง ทันทีและจะส่งสัญญาณให้กระดิ่งดังขึ้น (Bell Alarm)



Smoke Detector is installed throughout the building and in each condominium. When the device detects unusual heat, it will give signal back to the control room where the fire alarm will go off.

เครื่องกดแจ้งเหตุเพลิงไหม้ BREAK GLASS & MANUAL

เครื่องกดแจ้งเหตุเพลิงไหม้ กรณีผู้ประสบเหตุเพลิงไหม้ สามารถใช้กดแจ้งสัญญาณจะทำให้กระดิ่งในชั้นนั้นดังขึ้นทันที

Fire Alarm (Break Glass & Manual) device can be used at once when you notice fire is breaking out anywhere in the building. Press device to give a warning signal.



กระดิ่งสัญญาณเตือนภัย BELL ALARM

กระดิ่งสัญญาณแจ้งเหตุ กระดิ่งจะติดสัญญาณเชื่อมต่อกับระบบHeat Detector และ Break Glass & Manual เพื่อส่งเสียงสัญญาณเตือนภัย

Bell Alarm works in connection with the heat detector and warning device.



เครื่องรับแจ้งสัญญาณเพลิงไหม้อัตโนมัติ FIRE ALARM CONTROL PANEL

เป็นเครื่องรับแจ้งเหตุเพลิงไหม้ โดยจะรับสัญญาณจากอุปกรณ์เตือนภัยต่างๆ เช่น Heat Detector และ Pull Down & Manual และแสดง Status ว่าเกิดเหตุชั้นอะไรและโซนไหน

The control panel will receive signal from all the warning devices including heat detector and fire alarm. The panel will show the location of fire.





ถังดับเพลิงที่ใช้ทั่วไปมี 6 ประเภท



ผงเคมีแห้ง

(Dry Chemical)

ใช้ดับเพลิงประเภท



คาร์บอนไดออกไซด์

ใช้ดับเพลิงประเภท



สูตรน้ำ

(Water Chemical)

ใช้ดับเพลิงประเภท



น้ำสะสมแรงดัน

(Water gas)

ใช้ดับเพลิงประเภท



ของเหลวระเหย

(Halotron)

ใช้ดับเพลิงประเภท



โฟม

ใช้ดับเพลิงประเภท



PPSGROUP

ศูนย์คำคุณ้รเก้การไว้วางใจ



วิธีใช้ถังดับเพลิง



ดึง

ดึง สายฉุด จากที่เก็บ



ปลด

ทำการ ดึงสลัก
เพื่อปลดล๊อคควาล์วที่หัวถัง



กด

ทำการ กดถ้านฉุด
เพื่อทำการ ฉุดสารเคมี ออกมา
พร้อมจับปลายสายให้แน่น



ส่าย

เข้าใกล้ 2-4 เมตร อยู่เหนือลม
พร้อมฉุดไปยังฐานของไฟ
ส่ายไปมาซ้าย-ขวา จนไฟดับสนิท



เบอร์โทรศัพท์ติดต่อที่สำคัญ และเบอร์โทรศัพท์ติดต่อฉุกเฉิน

นิติบุคคลอาคารชุด อาร์ทีมิส กรุงเทพ Artemis Bangkok Juristic Person	หมายเลขโทรศัพท์ Telephone Number
สายด่วน 24 ชม. /Hotline 24 Hrs.	02-130-5750,092-280-2896

เบอร์โทรฉุกเฉิน Emergency Call	หมายเลขโทรศัพท์ Telephone Number
แจ้งเหตุด่วน เหตุร้าย	191
กองบังคับการตำรวจดับเพลิง (ศูนย์ดับเพลิง)	199, 02-246-0199
สถานีดับเพลิงพระโขนง	02-311-4808, 02-311-3429
สถานีตำรวจพระโขนง	02-332-2361-6, 08-8502-8879
สายด่วนแจ้งรถหาย	02-711-9151-8
สายด่วนแจ้งยาเสพติด	02-350-4040
ท่อประปาแตก	1125, 02-321-0028-32
ไฟฟ้าขัดข้อง	1130, 02-725-5222, 02-314-0688, 02-725-5333
จส.100	1137, 02-711-9151-2
ศูนย์ควบคุมจราจร	197
ศูนย์รับแจ้งอุบัติเหตุ 24 ชั่วโมง มูลนิธิปอเต็กตึ๊ง	02-226-4444-8
ศูนย์รับแจ้งอุบัติเหตุ 24 ชั่วโมง มูลนิธิร่วมกตัญญู	02-751-0951-3
หน่วยกู้ชีพวชิรพยาบาล	1554
ศูนย์กู้ชีพนเรนทร(ศูนย์รพพยาบาล)	1669
ศูนย์บริการสาธารณสุข 22	02-321-8813, 02-321-2683
โรงพยาบาลสุขุมวิท	02-032-2550, 02-722-2500
โรงพยาบาลกล้วยน้ำไท1	02-769-2000
โรงพยาบาลคามิลเลียน	02-185-1444
โรงพยาบาลสมิติเวช ศรีนครินทร์	02-022-2222
การไฟฟ้านครหลวง เขตบางกะปิ	02-319-8983
การประปานครหลวง เขตพระโขนง	02-331-0031,02-3310125
สถานีรถไฟ	02-223-7461

กิจกรรมฝึกซ้อมอพยพและอบรมดับเพลิงประจำปี 2565

